



LABORATORY OF ENVIRONMENT AND FOOD SAFETY
 5, Boulevard Monivong BP 983 Phnom Penh
 Tel: (+855) 11 777 195
 E-mail : Lma@pasteur-kh.org

LEFS-FOW-001

ANALYSIS REQUEST IN WATER
ទំរង់ស្នើរសុំវិភាគ ទឹក

VERSION 5
 Date of issue
 01/07/2024

I-អត្តសញ្ញាណរបស់អតិថិជន (Customer Identification)

អតិថិជន(Customer) :.....
 អាសយដ្ឋាន (Address):
 ទូរស័ព្ទ(Tel):
 អ៊ីម៉ែល(Email):
 សុំផ្ញើលទ្ធផលតាម Email / Request to send test report via email

Sample code

II-អត្តសញ្ញាណសំណាក (Sample Identification)

ប្រភេទទឹក (Sample type):ស្តង់ដារតេស្ត(Standard) (See page2).....
 ស្លាកសម្គាល់(Identification):.....
 ប្រមូលសំណាកដោយ (Sampling by): អតិថិជន (Customer) មន្ទីរពិសោធន៍ (Laboratory) កាលបរិច្ឆេទ(Date of sampling):/...../.....
 ម៉ោង(Time) :.....ទីកន្លែងប្រមូលសំណាក(Sampling place):
 កាលបរិច្ឆេទទទួលសំណាក(Date of reception):...../...../..... ម៉ោង(Time):.....សីតុណ្ហភាពទទួល (Reception Temperature):
 ធុងសំណាក(Bottle): មន្ទីរពិសោធន៍ (Laboratory - with 120mg/l sodium thiosulfate (swimming pool) មន្ទីរពិសោធន៍ (Laboratory - without sodium thiosulfate)
មន្ទីរពិសោធន៍ (Laboratory - with 20mg/l sodium thiosulfate (treated water) អតិថិជន(Customer)

III-សុំនិរិះសុំវិភាគ (Analysis Request) Please ask laboratory receptionist for any enquiries

ស្តង់ដារណែនាំដោយមន្ទីរពិសោធន៍ (Criteria recommended by Lab) - Laboratory criteria reference (See Page 2):.....
 ស្តង់ដារអតិថិជន For customer specific requests, please select the parameters to be tested, provide associated criteria and the decision rules (parameter X: m =.....) :

Microbiology parameters	Method	Microbiology parameters	Method
<input type="checkbox"/> Culturable microorganisms at 22°C and 36°C	NF EN ISO 6222	<input type="checkbox"/> <i>Legionella</i>	NF EN ISO 11731
<input type="checkbox"/> Coliforms bacteria	NF EN ISO 9308-1	<input type="checkbox"/> <i>Salmonella</i>	NF EN ISO 19250
<input type="checkbox"/> <i>Escherichia coli</i>	NF EN ISO 9308-1	<input type="checkbox"/> Coagulase positive Staphylococci	NF T90-412
<input type="checkbox"/> <i>Escherichia coli</i> MPN	NF EN ISO 9308-3	<input type="checkbox"/> <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	NF EN ISO 16266
<input type="checkbox"/> Intestinal enterococci	NF EN ISO 7899-2	<input type="checkbox"/> Enumeration of helminth eggs	Internal method
<input type="checkbox"/> Spores of sulfite reducing anaerobes	NF T90-415		

Physico-chemical parameters

<input type="checkbox"/> Aluminum	<input type="checkbox"/> Chloride	<input type="checkbox"/> Fluoride	<input type="checkbox"/> Nitrates	<input type="checkbox"/> Salinity	<input type="checkbox"/> Total nitrogen
<input type="checkbox"/> Ammonium	<input type="checkbox"/> Color	<input type="checkbox"/> Free chlorine	<input type="checkbox"/> Nitrites	<input type="checkbox"/> Sulfite	<input type="checkbox"/> TDS
<input type="checkbox"/> Arsenic	<input type="checkbox"/> Conductivity	<input type="checkbox"/> Iron	<input type="checkbox"/> pH(25°C)	<input type="checkbox"/> Sulfate	<input type="checkbox"/> TSS
<input type="checkbox"/> Calcium	<input type="checkbox"/> Copper	<input type="checkbox"/> Magnesium	<input type="checkbox"/> Phosphate	<input type="checkbox"/> Total chlorine	<input type="checkbox"/> Turbidity
<input type="checkbox"/> COD	<input type="checkbox"/> Cyanide	<input type="checkbox"/> Manganese	<input type="checkbox"/> Potassium	<input type="checkbox"/> Total Hardness	<input type="checkbox"/> Zinc
<input type="checkbox"/> Combined chlorine					

Declare statement of conformity (applied only for customer's criteria)

IV-លក្ខន្តិកៈនៃការទទួលយកសំណាក (Sample Acceptance Conditions)

1-រយៈពេលដឹកសំណាក (Delivery time) <24h Conform Not conform
 2-បរិមាណ (Quantity) ≥1L or according to the requested test Conform Not conform
 3-សីតុណ្ហភាពពេលទទួល (Reception Temperature) 2-8°C Conform Not conform
 4-ការរឹតខ្ទប់ (Containers and packaging condition) integrity and well-closed Conform Not conform
 5-អត្តសញ្ញាណសំណាក (Identification of the sample) traceable Conform Not conform
 6-ធុងសំណាក (Bottle) Clean – sterile (for bacteria testing) Conform Not conform
 Samples accepted.
 Samples refused because they do not meet the acceptance conditions.
 Samples accepted at the request of the customer (without conclusion and include comment on the test report that the criteria upon reception does not comply with requirements). In this case, the customer will be formally informed and agreement will be required.


ស្នើសុំសំណាកសល់ពេលតេស្តហើយ / Request remaining sample after testing ស្នើសុំសំបកវត្សរ៍ត្រឡប់វិញ / Request sample package back after testing

បានអាន និងយល់ព្រមលក្ខខណ្ឌវិភាគ (ទំព័រទី 2) / Read and Agreed Terms and conditions (Page 2)

ហត្ថលេខាអតិថិជនឬតំណាង (Signature of customer or representative)

ហត្ថលេខាអ្នកទទួលសំណាក (Visa reception)

LEFS-FOW-001 - version 5 du 01/07/2024 / (01/07/2024)

	LABORATORY OF ENVIRONMENT AND FOOD SAFETY	LEFS-FOW-001
	ANALYSIS REQUEST IN WATER	Version 5

V-លក្ខខណ្ឌនៃការវិភាគ (Terms & Conditions)

- រាល់ការស្នើសុំកែសម្រួលទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងភាពមិនប្រក្រតីនៃលទ្ធផលវិភាគត្រូវធ្វើក្នុងរយៈពេលយ៉ាងយូរ 7 ថ្ងៃក្រោយចេញលទ្ធផល
All requests related to sample Test report errors shall be done within 7 days after test report released
- សំណាកនឹងត្រូវកំទិចចោលក្នុងរយៈពេល 7 ថ្ងៃក្រោយចេញលទ្ធផល
Tested samples will be disposal in 7 days after test report is released
- សំណាកស្នើសុំត្រឡប់ អាចយកបានរយៈពេល 7 ថ្ងៃក្រោយចេញលទ្ធផល
Samples return will be available 7 days after test report is released
- លទ្ធផលនឹងរក្សាទុកសម្រាប់ភ្ញៀវនៅផ្នែកទទួលរបស់មន្ទីរពិសោធន៍
The results in the paper version will be made available to the LEFS reception
- អតិថិជនត្រូវរក្សាទុកវិក័យបត្រសម្រាប់ផ្ញើទៅផ្ទះដើម្បីដកលទ្ធផល
Customer shall reserve registration invoice for test report pick up
- លទ្ធផលនឹងត្រូវផលិតចេញជាក្រដាសតែមួយច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ
Official test report (paper form) will be made only one copy

Laboratory criteria reference

ស្តង់ដារ / Standard criteria	បណ្ណាល័យសាស្ត្រ / Reference
ស្តង់ដារទឹកសុទ្ធ Standard criteria for Bottle water	Arrêté du 14 mars 2007, eaux de source et eaux rendues potable par traitement conditionnées, France
ស្តង់ដារទឹកអាងហែល Standard criteria for Swimming pool water	Arrêté du 18 janvier 2002 modifiant l'arrêté du 07 avril 1981 modifié, fixant les dispositions applicables aux piscines, République Français
ស្តង់ដារទឹកងូត Standard criteria for bathing	DIRECTIVE 2006/7/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 février 2006, concernant la gestion de la qualité des eaux de baignade.
ស្តង់ដារទឹកពិសារនិងប្រើប្រាស់ Standard criteria for drinking water	Drinking water quality standards, Ministry of Industry Mines and Energy, 2004, Cambodia.
ស្តង់ដារទឹកចិញ្ចឹមសត្វពាហនៈ Standard criteria for livestock	Federal Ministry of Food Agriculture and Consumer Protection of Germany, (2010). Hygienic quality of water for drinking - Indicative framework for an assessment with regard to animal feed law.
ស្តង់ដារទឹកបញ្ចេញចោល Standard criteria for waste water	Sub-Decree On Water Pollution Control, Council of Ministers, No : 27 ANRK.BK Phnom Penh, April 06, 1999, Public water area and sewer.
ស្តង់ដារទឹកស្រោចបន្លែហូបនៅ Standard criteria for irrigation	WHO guidelines for the safe use of wastewater, excreta and greywater, volume IV: Excreta and grey water use in agriculture, 2006

LEFS-FOW-001 - version 5 du 01/07/2024 / (01/07/2024)